



ITALIANS
OPEN THE
WORLD®

MOTORI E ACCESSORI IOW: LA SQUADRA VINCENTE

IOW MOTORS AND ACCESSORIES:
THE WINNING TEAM

MOTEURS ET ACCESSOIRES IOW :
L'ÉQUIPE GAGNANTE

Seav è, da più di trent'anni, azienda leader nella produzione di elettronica e software destinati alla domotica. Alla base del suo successo la serietà e la competenza di tutto il suo staff, la capillarità della presenza sul mercato e un servizio post vendita e di assistenza preciso e sempre pronto nell'intervento. Oggi la sua esperienza, la sua competenza, la sua attenzione alla qualità totale sono alla base della nuova divisione IOW – Italiano Open the World – destinata alla realizzazione e vendita di prodotti per l'automazione. Nella linea di prodotti per l'automazione IOW ritroverete tutte le qualità che avete sempre apprezzato in Seav: la vicinanza alle vostre esigenze, la disponibilità a cercare insieme le soluzioni migliori, la grande attenzione alla qualità complessiva del prodotto e del servizio offerti, una presenza post-vendita attenta e pronta. Tutto ciò a servizio di prodotti di qualità, affidabili ed efficienti, che sapranno rendere la vostra vita più semplice e comoda. Grazie a tutto ciò IOW si propone, da subito, come un leader del mercato testimoniando, già da oggi, quello che sarà il futuro dell'automazione made in Italy.

Seav is, since more than thirty years, a leading manufacturer of electronics and software for Home Automation. At the core of its success the seriousness and expertise of all its staff, the capillarity market presence, an after sales service and support accurate and always ready. Today, his experience, his competence, his attention to total quality are the base of the new division IOW - Italian Open the World - devoted to the creation and sale of automation products. In the line of products for the automation IOW you'll find all the qualities that have always prized in Seav: proximity to your needs, willingness to seek together the best solutions, the great attention to the overall quality of the product and service offered, presence and careful after-sales ready. Everything at the service of quality products, reliable and efficient, which will make your life easier and more convenient. IOW is proposed, immediately, as a market leader testifying, even now, what will be the future of automation made in Italy.

Depuis plus de 30 ans, Seav est l'entreprise leader pour la production de composants électroniques et logiciels destinés à la domotique. Sérieux et compétence de toute son équipe, présence systématique sur le marché, service après-vente et d'assistance précis et ponctuel : voilà la base de son succès. À partir d'aujourd'hui, son expérience et son attention envers la qualité totale sont le point de départ de la nouvelle division IOW – Italiano Open the World – destinée à la fabrication et à la vente de produits pour l'automatisation. La ligne de produits pour l'automatisation IOW aura toutes les qualités qui ont tant été appréciées chez Seav : la correspondance à vos exigences, la disponibilité à rechercher ensemble les meilleures solutions, la grande attention pour la qualité du produit et du service offerts, une présence après-vente attentive et ponctuelle. Le tout au service de produits de qualité, fiables et efficaces, pour rendre votre vie plus simple et plus pratique. C'est la raison pour laquelle IOW se propose, dès aujourd'hui, comme un produit de pointe du marché, en témoignant de ce que sera l'avenir de l'automatisation fabriquée en Italie.



SL800

■ Cod. 97880000

Motoriduttore elettromeccanico irreversibile 230V per cancelli scorrevoli con peso fino a 800 Kg. Completo di accessori meccanici per l'installazione. Corpo in fusione di alluminio verniciato.

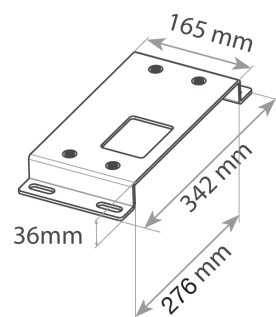
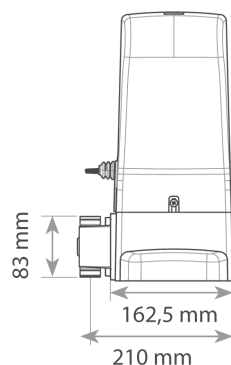
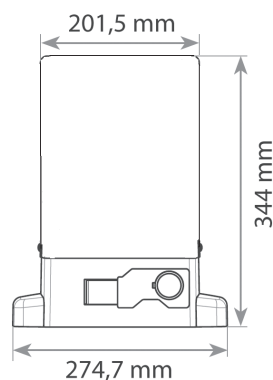
Alimentazione	230Vac 50/60 Hz
Potenza Motore	370 W
Velocità	12 m/min
Rumorosità	< 56dB
Temperatura di esercizio	>-25°C <65°C
Livello di Protezione	IP44
Protezione Termica	120°C
Peso massimo del serramento	800 Kg
Lavoro continuo	25%
Condensatore	12uF

Electromechanical irreversible 230V for sliding gates weighing up to 800 Kg. Complete with mechanical accessories for installation. Body in painted aluminum alloy.

Power Supply	230Vac 50/60 Hz
Motor Power	370 W
Speed	12 m/min
Noise level	< 56dB
Operating temperatures	>-25°C <65°C
Protection degree	IP44
Thermal protection	120°C
Maximum leaf weight	800 Kg
Working frequency	25%
Capacitor	12uF

230V électromécanique irréversible pour portails coulissant, pesant jusqu'à 800 kg. Complète avec des accessoires mécaniques pour l'installation. Corps en alliage d'aluminium peint.

Alimentation	230Vac 50/60 Hz
Puissance	370 W
Vitesse	12 m/min
Bruit	< 56dB
Température de fonctionnement	>-25°C <65°C
Niveau de Protection	IP44
Protection thermique	120°C
Poids maxi vantail	800 Kg
Travail continu	25%
Condensateur	12uF





SL500

■ Cod. 97770000

Motoriduttore elettromeccanico irreversibile 230V per cancelli scorrevoli con peso fino a 500 Kg. Completo di accessori meccanici per l'installazione. Corpo in fusione di alluminio verniciato.

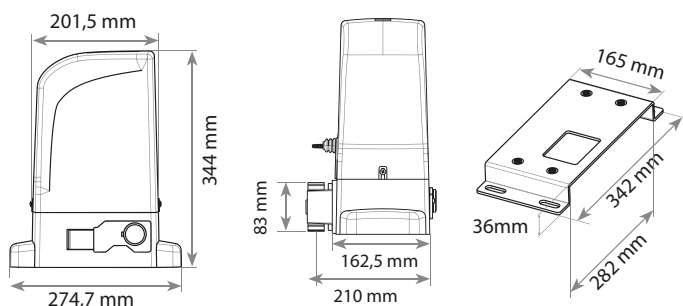
Alimentazione	AC 230V 50Hz
Potenza Motore	280 W
Assorbimento	0,8 A
Velocità	0,16 m/sec
Protezione Termica	120°C
Forza	1200N
Temperatura di esercizio	>-45°C a <65°C
Condensatore	8µF
Livello di protezione	IP44
Frequenza di lavoro	25%
Rumorosità	<56db
Lavoro continuo	<15 min.
Peso massimo del cancello	500kg

Irreversible electromechanical 230V motor for sliding gates weighing up to 500 Kg. Complete with mechanical accessories for installation. Body in cast aluminum.

Power Supply	AC 230V 50Hz
Motor Power	280 W
Current	0,8 A
Speed	0,16 m/sec
Thermal protection	120°C
Force	1200N
Operating temperatures	>-45°C a <65°C
Capacitor	8µF
Protection class	IP44
Working frequency	25%
Noise level	<56db
Continuous work	<15 min.
Maximum weight of leaf	500kg

Opérateur électromécanique irréversible à 230 V pour portails coulissants jusqu'à 500 kg. Accessoires mécaniques inclus. Corp en fusion d'aluminium vernis. Couvercle en plastique.

Alimentation	AC 230V 50Hz
Puissance	280 W
Courant	0,8 A
Vitesse	0,16 m/sec
Protection thermique	120°C
Force	1200N
Temperatura de funcionamiento	>-45°C a <65°C
Condensateur	8µF
Niveau de Protection	IP44
Fréquence de travail	25%
Bruit	<56db
Travail continu	<15 min.
Poids maxi vantail	500kg



KSL500

KSL500 kit

■ Cod. 98140000

Il kit si compone di un motore scorrevole 500 Kg., una centrale elettronica integrata modello LRS 2102 NEW, due trasmettitori modello BeHappy RS2 NEW e una coppia di fotocellule modello IR/IT 2135 NEW.

The kit consists of an integrated electronic control unit LRS 2102 NEW model, two transmitters model BeHappy RS2 NEW and a pair of photocells IR/IT 2135 NEW model.

Le kit se compose d'une unité intégrée de commande électronique central LRS 2102 NEW, deux transmetteurs modèle BeHappy RS2 NEW et une paire de cellules photoélectriques modèle IR/IT 2135 NEW.





SW300 / SW400

SW400
SW300

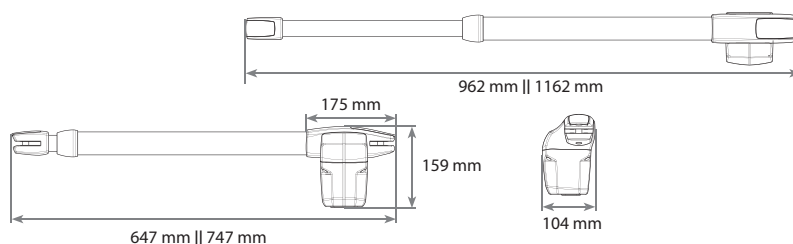
- Cod. 97790000
- Cod. 97600000

Attuatore elettromeccanico irreversibile 230V per cancelli a battente con ante di diverse lunghezze.

Irreversible electromechanical 230V motor for swing gates with different leaf lengths.

Actionneur électromécanique irréversible pour portails battants. Pour un usage résidentiel.

	SW300	SW400
Alimentazione - Power Supply - Alimentation	230Vac 50/60 Hz	230Vac 50/60 Hz
Potenza Motore - Motor's power - Puissance	180 W	180 W
Assorbimento - Current - Courant	1,3 A	1,3 A
Giri/min. - RPM - Tours par min.	1400 RPM	1400 RPM
Rumorosità - Noise level - Bruit	< 50dB	< 50dB
Forza - Force - Force	2300N	2300N
Temperatura di esercizio - Operating temperature Temperatura de funcionamiento	>-25°C <65°C	>-25°C <65°C
Protezione Termica - Thermal protection - Protection thermique	120°C	120°C
Livello di Protezione - Protection degree - Niveau de Protection	IP54	IP54
Lavoro continuo - Working frequency - Travail continu	25%	25%
Corsa Massima - Max Course - Course maximale	300 mm	400 mm
Larghezza massima anta - Maximum leaf length Largeur maximum pour vantail	2500 mm	3000 mm
Condensatore - Capacitor - Condensateur	8uF	8uF



KSW300 / KSW400

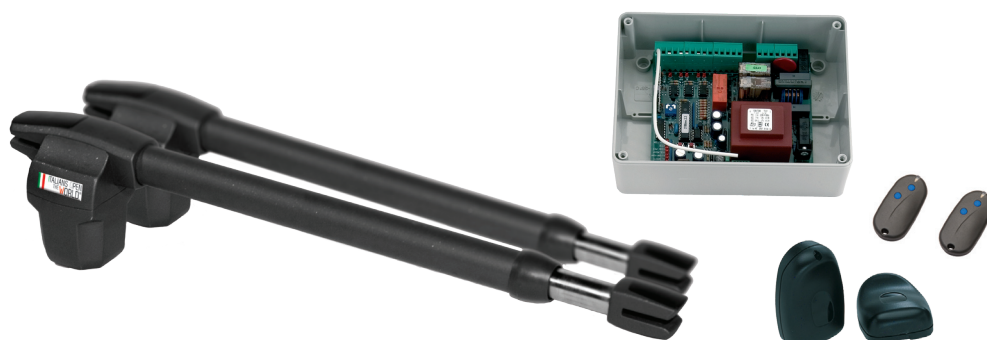
KSW400 kit
KSW300 kit

- Cod. 98150000
- Cod. 98220000

I kit si compongono di due motori a battente, una centrale elettronica LRS 2150 New, di due trasmettitori modello BeHappy RS2 New e di una coppia di fotocellule modello IR/IT 2135 New.

The kits consist of two swing motors, an LRS 2150 New electronic control unit, two BeHappy RS2 New transmitters and a pair of photocells model IR / IT 2135 New.

Les kits se composent de deux moteurs oscillants, d'une unité de commande électronique LRS 2150 New, de deux émetteurs modèle BeHappy RS2 New et d'une paire de photocellules modèle IR / IT 2135 New.





SX60/SX100/SX120

SX60
SX100
SX120

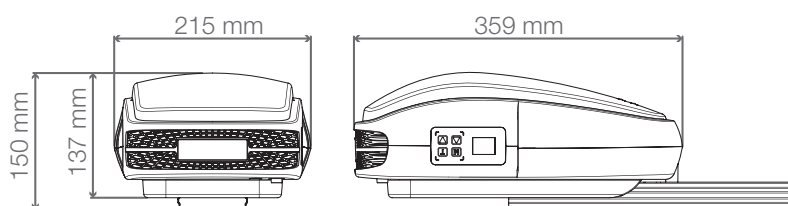
- Cod. 97860001
- Cod. 97920000
- Cod. 97970000

Attuatore elettromeccanico irreversibile per porte sezionali e basculanti a molle, con centrale elettronica integrata. Disponibile nelle tre diverse versioni.

Irreversible electromechanical actuator for sectional and spring overhead doors, with integrated electronic control unit. Available in three different versions.

Actionneur électromécanique irréversible pour portes sectionnelles et portes à ressort, avec unité de commande électronique intégrée. Disponible en trois versions différentes.

	SX60	SX100	SX120
Alimentazione - Power Supply - Alimentation	230Vac 50/60 Hz	230Vac 50/60 Hz	230Vac 50/60 Hz
Potenza Motore - Motor's power - Puissance	100 W	120 W	160 W
Velocità - Speed - Vitesse	140mm/sec	140mm/sec	140mm/sec
Rumorosità - Noise level - Bruit	< 56dB	< 56dB	< 56dB
Forza - Force - Force	600N	1000N	1200N
Temperatura di esercizio - Operating temperature - Temperatura de funcionamiento	>-25°C <65°C	>-25°C <65°C	>-25°C <65°C
Protezione Termica - Thermal protection - Protection thermique	120°C	120°C	120°C
Livello di Protezione - Protection degree - Niveau de Protection	IP20	IP20	IP20
Lavoro continuo - Working frequency - Travail continu	70%	70%	70%
Luce di Cortesia - Courtesy Light - Lumière de courtoisie	3 minutes	3 minutes	3 minutes
Area massima porta - Maximum door area - La région de port max.	10m ²	15m ²	18m ²
Memoria - Memory - Mémoire	30 transmitters	30 transmitters	30 transmitters
Codice - Code Type - Code	Rolling Code	Rolling Code	Rolling Code
Frequenza radio - Radio frequency - Fréquence radio	433,92MHz	433,92MHz	433,92MHz





BC

Binario in acciaio con carrello e catena (pezzo unico)
Steel rail with trolley and chain (single piece)
Rail en acier avec chariot et chaîne (Pièce unique)

BC3200

■ Cod. 97260000

Per serramenti fino a 2400 mm

For doors up to 2400 mm

Pour fenêtres jusqu'à 2400 mm

BC3600

■ Cod. 97290000

Per serramenti fino a 2800 mm

For doors up to 2800 mm

Pour fenêtres jusqu'à 2800 mm

BC4000

■ Cod. 97310000

Per serramenti fino a 3200 mm

For doors up to 3200 mm

Pour fenêtres jusqu'à 3200 mm



BC/D

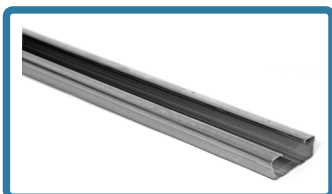
BC/D3200 (3200mm)

■ Cod. 97270000

Binario in acciaio tagliata in 2 pezzi con carrello e catena.
 Per serramenti fino a 2400 mm

Steel rail cut in 2 pieces with
 trolley and chain
 For doors up to 2400 mm

Guide en acier coupé en 2
 pièces avec chariot et chaîne
 Pour fenêtres jusqu'à 2400 mm



ES BC

■ Cod. 9735000

Estensione per binario in acciaio
 SX (1000 mm) + catena

SX steel extension rail
 (1000mm) + Chain

Rallonge en acier SX (1000
 mm) + chaîne



CFCC

Binario in acciaio con carrello e cinghia (pezzo unico)
Steel rail with trolley and belt (single piece)
Rail en acier avec chariot et courroie (Pièce unique)

CFCC3200

■ Cod. 97390000

Per serramenti fino a 2400 mm

For doors up to 2400 mm

Pour fenêtres jusqu'à 2400 mm

CFCC3600

■ Cod. 97400000

Per serramenti fino a 2800 mm

For doors up to 2800 mm

Pour fenêtres jusqu'à 2800 mm

Condizioni di vendita

1. Prezzi
Il presente listino annulla e sostituisce i precedenti. Le disposizioni delle presenti condizioni generali di vendita (di seguito CGV) si applicano alla vendita di prodotti Seav/IOW. Eventuali accordi con agenti, intermediari, ausiliari o dipendenti non muniti di legale rappresentanza o di valida procura, non saranno in alcun modo efficaci. In nessun caso troveranno applicazione le condizioni generali di acquisto dell'acquirente.
 2. Prodotti
 - 2.1 Tutte le informazioni e i dati riguardanti i prodotti, anche se riportati in siti internet, brochure, cataloghi, listini prezzi o documenti similari di SEAV/IOW hanno valore indicativo.
 3. Ordine accettazione dell'ordine
 - 3.1 I preventivi e/o le offerte non costituiscono proposte contrattuali e non sono impegnativi.
 - 3.2 Gli ordini dei prodotti dovranno essere redatti chiaramente, dovranno contenere tutte le indicazioni relative ai prodotti (codice, descrizione, quantità ecc..) e dovranno essere trasmessi via fax o mail.
 - 3.3 L'ordine s'intende confermato nel momento in cui viene inviata la conferma d'ordine o proforma.
 - 3.4 Eventuale spedizione parziale dell'ordine non può dar luogo a contestazioni.
 4. Imballaggio – consegna
 - 4.1 I prodotti vengono imballati e preparati per la spedizione con la protezione richiesta per le normali condizioni di trasporto.
 - 4.2 Salvo diverso accordo risultante dall'ordine confermato o dalla proforma, i prodotti verranno forniti secondo i termini di resa Incoterms 2010.
 - 4.3 Il termine di spedizione della merce decorre dalla data di invio della conferma d'ordine o proforma. Il termine s'intende in ogni caso indicativo e non essenziale né perentorio. In caso di ritardata spedizione, Seav/IOW non sarà obbligata a risarcire alcun eventuale danno.
 5. Prezzi – pagamento – ritardato pagamento
 - 5.1 Salvo diverso accordo risultante dall'ordine confermato, i prodotti verranno forniti ai prezzi di listino in vigore al momento dell'ordine.
 - 5.2 Seav/IOW si riserva di modificare il proprio listino senza preavviso e i prezzi indicati si intendono franco fabbrica, IVA esclusa, imballo compreso.
 - 5.3 I termini di pagamento indicati nell'ordine confermato devono essere tassativamente rispettati. Nel caso di ritardo nell'esecuzione del pagamento, Seav/IOW potrà, previa comunicazione scritta, sospendere le consegne in corso nonché quelle ancora da eseguirsi fino a quando gli importi dovuti non siano stati pagati.
 - 5.4 L'acquirente non potrà far valere eventuali inadempimenti nel caso in cui non sia in regola con i pagamenti.
 6. Riserva di proprietà
 - 6.1 I prodotti resteranno di proprietà di Seav/IOW fino al completo pagamento del loro prezzo di vendita. L'acquirente; su richiesta di Seav/IOW, porrà in essere tutte le azioni e formalità necessarie per rendere la presente clausola di riserva di proprietà esecutiva nei confronti di terzi. Seav/IOW avrà diritto di accedere ai locali dell'acquirente per rientrare in possesso dei prodotti che non sono stati integralmente pagati.
 7. Garanzia
 - 7.1 La garanzia avrà durata di 5 anni per la parte elettronica e 3 anni per la parte meccanica dalla data di produzione indicata sui prodotti. Seav/IOW garantisce inoltre che i prodotti saranno conformi all'ordine confermato ed esenti da difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre:
 - a) Qualsiasi uso dei prodotti diverso rispetto all'uso standard.
 - b) Difetti o malfunzionamenti risultanti da danni accidentali, da non corretto stoccaggio, assemblaggio, installazione o uso dei prodotti eseguiti da personale non specializzato.
 - c) Manomissioni o rotture evidenti dovute ad imperizia come: bruciature, tentativi di riparazione, ossidazioni per infiltrazioni d'acqua, rotture meccaniche indotte sul c.s. o sui componenti, uso improprio del prodotto o sopravvenienza di eventi naturali.
 - 7.2 Sistema Post Vendita: in considerazione della grande attenzione e sensibilità alle problematiche ambientali e in un'ottica di riduzione dei materiali inquinanti, Seav/IOW adotta il seguente Sistema Post Vendita:
 - a) Prodotto in garanzia: verrà riparato e inviato al cliente entro 45 gg. lav. dalla data di ricezione indicata nel report inviato all'acquirente. I dispositivi inviati per la riparazione e/o sostituzione non verranno accettati se privi del modulo di segnalazione guasti.
 - b) Prodotto fuori garanzia: verrà riparato, previa accettazione da parte dell'acquirente, ed il costo della riparazione verrà addebitato in ragione della tariffa oraria di € 40,00, oltre al diritto fisso di controllo alla stessa tariffa di € 40,00 all'ora. Qualora non venga accettato l'addebito, il prodotto in questione verrà restituito.
 - c) Prodotto funzionante: verrà riconsegnato senza alcun intervento. Verrà addebitato il diritto fisso di controllo alla tariffa oraria di € 40,00.
 - d) Trasporto: i dispositivi dovranno pervenire in p/franco. I materiali considerati in garanzia verranno restituiti in p/franco. Negli altri casi, verrà addebitato il trasporto in uscita.
 - 7.3 È fatto obbligo di comunicare per iscritto, mediante fax o mail, eventuali difformità o difetti dei prodotti entro e non oltre i seguenti termini, a pena di decadenza della garanzia e dall'esercizio dei relativi diritti:
 - a) Difformità di tipologia o di quantità: entro 5 gg.lav.
 - b) Difformità o difetti occulti: entro 20 gg.lav. dalla scoperta degli stessi.
 8. Responsabilità per danno da prodotto difettoso (product liability)

Seav/IOW è esonerata da qualsiasi responsabilità per danni a persone e/o cose che dovessero conseguire ad un utilizzo, lavorazione o trasformazione dei prodotti non conforme alla destinazione d'uso dei medesimi e/o alle istruzioni fornite.
 9. Legge applicabile

Le presenti CGV e tutti i contratti di vendita che le parti stipuleranno in base alle stesse, saranno regolate dalla Convenzione di Vienna sulle vendite internazionali di merci, nelle materie non coperte da tale convenzione, dalla legge italiana.
 10. Risoluzione delle controversie
 - 10.1 Vendite Nazionali: tutte le controversie relative alle presenti CGV e/o ai singoli contratti di vendita che le parti stipuleranno ed eseguiranno in base alle stesse saranno soggette alla giurisdizione italiana e dovranno essere devolute in via esclusiva al tribunale di Ancona.
 - 10.2 Vendite Estere. Qualsiasi controversia relativa al presente contratto e/o ai singoli contratti di vendita che verranno conclusi sulla base dello stesso, ivi comprese le controversie concernenti la sua validità, interpretazione, esecuzione o risoluzione, sarà decisa in via esclusiva e definitiva mediante arbitrato, celebrato da un arbitro unico, in conformità al Regolamento di procedura della Camera Arbitrale "Leone Levi" della camera di commercio di Ancona. La lingua dell'arbitrato sarà inglese, l'arbitro avrà giurisdizione esclusiva. È tuttavia concesso, unicamente a favore di Seav, il diritto incondizionato di agire, in qualità di attore, sotto la giurisdizione del cliente innanzi al Tribunale competente.
 11. Miscellanee
 - 11.1 Seav/IOW non sarà in alcun modo responsabile per la mancata o ritardata esecuzione delle forniture nel caso in cui essa sia dovuta ad eventi di forza maggiore quali terremoti, maremoti, alluvioni, incendi, scioperi, guerre, sommosse, atti della pubblica autorità, embarghi, difficoltà di approvvigionamento delle materie prime o per qualsivoglia altra azione o causa non attribuibile a Seav/IOW. In tale eventualità, il termine per l'esecuzione delle forniture verrà esteso per tutto il periodo di durata dell'evento di forza maggiore.
 - 11.2 Rinunce: Qualora Seav/IOW non esercitasse dei diritti o delle facoltà riservategli dalle presenti CGV, tale comportamento non potrà essere considerato come una rinuncia a tale diritto o facoltà né ci precluderà la possibilità di far valere successivamente detti diritti o facoltà, o qualsivoglia altro diritto o facoltà previsti in ns. favore nelle presenti CGV.
- Nb: eventuali clausole vessatorie per avere esse valore, devono essere descritte e sottoscritte da entrambi le parti.

Conditions of sale

1. Prices
This price list replaces all previous ones. The provisions of these general terms and conditions of sale (hereinafter GTCS) apply to the sale of Seav/IOW products. Any agreement with an agent, broker, associate or employee who has no right to represent the company or is not in possession of a valid power of attorney, will not be effective in any way. Under no circumstances shall the buyer's general terms and conditions of purchase apply.
2. Products
 - 2.1 All the information and data regarding the products, including those found on Seav/IOW internet websites, brochures, catalogues, price lists or similar documents are purely indicative.
 - 2.3 Seav/IOW reserves the right to modify the products in any way, without altering the basic characteristics, which may be deemed necessary or appropriate.
3. Order acceptance policy
 - 3.1 Quotations and/or proposals do not form part of contractual offers and are not binding.
 - 3.2 Orders for products must be compiled clearly and must contain all the product information (code, description, quantity, etc.) and must be submitted by fax or mail.
 - 3.3 The order is considered confirmed once the order confirmation or the pro forma invoice is sent.
 - 3.4 A partial shipment of the order shall not give rise to any dispute.
4. Packaging – delivery
 - 4.1 The products are packaged and prepared for shipment with the protection required for normal conditions of transport.
 - 4.2 Unless agreed otherwise following the order confirmation or pro forma invoice, the products are supplied in accordance with Incoterms 2010 Delivery Terms.
 - 4.3 The shipment period of the goods begins when the order confirmation or pro forma invoice is sent. In any case, the period is indicative and not binding. In the event of delayed shipment, Seav/IOW shall not be obliged to pay any damages.
5. Prices – payment – late payment
 - 5.1 Unless agreed otherwise following the order confirmation, the products shall be supplied at the prices quoted in the price list in force when the order is placed.
 - 5.2 Seav/IOW reserves the right to modify its price list with no prior notice and the prices therein are considered ex works, excluding VAT and including the packaging.
 - 5.3 The terms of payment specified in the order confirmation must be strictly complied with. If payment should be delayed, Seav/IOW may suspend deliveries in progress and due deliveries, following written communication, until the amounts due are settled.
 - 5.4 The buyer cannot claim any non-fulfilment if payments are not up-to-date.
6. Retention of title
 - 6.1 The products shall remain the property of Seav/IOW until the full purchase price is settled. Upon Seav/IOW's request, the buyer shall implement all the necessary measures and formalities for this clause (retention of title) to be executive in favour of third parties. Seav/IOW shall have the right to access the buyer's premises to regain possession of the goods that have not been paid for in full.
7. Guarantee
 - 7.1 The guarantee shall last 5 years for electronic items and 3 years for motors, as from the date of manufacture indicated on the product. Furthermore, Seav/IOW guarantees that the products shall be compliant with the confirmed order and shall have no manufacturing defects. This guarantee does not provide cover for:
 - a) Any use of the products other than standard use.
 - b) Defects or faults deriving from accidental damage, improper storage, assembly, installation or product use implemented by unskilled personnel
 - c) Tampering with or breakage that is clearly to inexperience, such as: burns, repairs, oxidation caused by water leaks, mechanical faults on the PCB or components, improper use of the product or occurrence of natural events.
 - 7.2 After Sales System: given the attention and sensitivity to environmental issues and the objective of reducing pollutants, Seav/IOW adopts the following After Sales System:
 - a) Product under guarantee: the product shall be repaired and shipped to the customer within 45 working days from the date of receipt indicated on the report sent to the buyer. The devices sent for repairs and/or replacement shall not be accepted unless accompanied with the fault report form.
 - b) Product out of guarantee: the product shall be repaired, after having been confirmed by the buyer and the cost of repairs shall be charged at an hourly rate of € 40.00 besides a fixed inspection fee of € 40.00 per hour. Should the charge not be accepted, the product in question shall be returned.
 - c) Functioning product: this shall be returned with no intervention being implemented. The fixed inspection fee shall be charged at an hourly rate of € 40.00.
 - d) Transport: goods under guarantee must be delivered carriage free. Goods under guarantee shall be returned carriage free. Otherwise, the outgoing transport shall be charged.
 - 7.3 It is mandatory to report any product deformity or defect in writing, via fax or e-mail within the following terms and conditions so as to prevent the guarantee and the relative rights from being forfeited:
 - a) Discrepancy in type or quantity: within 5 working days
 - b) Hidden defects or discrepancies: within 20 working days from when this is noted.
8. Product liability
 - 8.1 Seav/IOW cannot be held liable for any damage caused to persons and/or objects deriving from product use, processing or transformation that is not compliant with the intended use and/or the instructions supplied.
9. Applicable law
These GTCS and all sales contracts that the parties shall enter into, shall be governed by the Vienna Convention regarding the international sale of goods and any part not covered by the Convention shall be governed by Italian Law
10. Settlement of disputes
 - 10.1 National Sales: all disputes pertaining to these GTCS and/or individual sales contracts that the parties shall enter into and implement, shall be subject to Italian Law and must be resolved exclusively in the Court of Ancona.
 - 10.2 Foreign Sales. Any dispute pertaining to this contract and/or individual sales contracts, including disputes regarding validity, interpretation, implementation or settlement, shall be decided upon exclusively and definitely by arbitration, held by a single arbitrator, in accordance with the Procedure Regulation of the Arbitration Chamber "Leone Levi" of the Chamber of Commerce of Ancona. The arbitration language shall be English and the arbitrator shall have exclusive jurisdiction. However, Seav/IOW is granted the exclusive unconditional right to act as plaintiff under the customer's jurisdiction before the competent Court of Law.
11. Miscellaneous
Under no circumstances shall Seav/IOW be held liable for the failure or delayed delivery of the supply when this is due to force majeure events such as earthquakes, seaquakes, floods, fire, strikes, war, riots, public authority acts, embargoes, difficulty in providing the raw materials or for any other action or cause not attributable to Seav/IOW. In such an eventuality, the deadline for the delivery of the supply shall be extended for the entire duration of the force majeure.
- 11.2 Waivers
If Seav/IOW should not exercise the rights held by means of these GTCS, this shall not be considered a waiver of this right nor shall it preclude the possibility of enforcing these rights thereafter or any other right provided for in these GTCS

N.B.: for any unconscionable clauses to have value, they must be described and underwritten by both parties

Conditions de vente

1. Prix
Le présent document annule et remplace les précédents. Les dispositions des présentes conditions générales de vente (maintenant CGV) s'appliquent aux ventes des produits Seav/IOW. D'éventuels accords avec des agents, des intermédiaires, des auxiliaires ou des salariés non munis d'une représentation légale ou d'une procuration valide, ne seront en aucun cas efficaces. Dans aucun cas les conditions générales d'achat ne trouveront d'applications.
2. Produits
 - 2.1 Toutes les informations et les données concernant les produits, même s'ils sont mentionnés sur des sites internet, des brochures, des catalogues, des listes de tarifs ou des documents similaires de Seav/IOW, ont une valeur indicative.
 - 2.2 Seav/IOW se réserve le droit d'apporter aux produits toutes modifications qu'elle, sans en altérer les caractéristiques essentielles, juge nécessaire et opportune.
3. Commande acceptation de la commande
 - 3.1 Les devis et/ou les offres ne constituent pas de propositions contractuelles et n'engagent en rien le vendeur.
 - 3.2 Les commandes des produits devront être clairement rédigées, devront contenir toutes les indications concernant les produits (code, description, quantité, etc...) et devront être transmises par fax ou mail.
 - 3.3 La commande est confirmée lorsque la confirmation de commande est envoyée.
 - 3.4 D'éventuelles expéditions partielles de la commande ne peuvent donner lieu à des contestations.
4. Emballage-livraison
 - 4.1 Les produits sont emballés et préparés pour l'expédition avec la protection requise pour les conditions normales de transport.
 - 4.2 Excepté divers accords résultant de la commande confirmée, les produits seront fournis selon les délais de transports Incoterms 2010.
 - 4.3 Les délais d'expédition de la marchandise prennent effet à partir de la date d'envoi de la confirmation de commande. Les délais sont donnés à titre indicatif et non absolus ni limités. En cas de retard d'expédition, Seav/IOW ne sera pas obligé d'indemniser les éventuels dommages.
5. Prix- paiement- retard de paiement
 - 5.1 Excepté en cas d'accord concernant la confirmation de commande, les produits seront fournis aux tarifs en vigueur au moment de la commande.
 - 5.2 Seav/IOW se réserve le droit de modifier ses propres tarifs sans préavis et les prix indiqués sont indiqués en usine, IVA exclus, emballage compris.
 - 5.3 Les délais de paiement indiqués sur la confirmation de commande doivent être formellement respectés. En cas de retard d'exécution de paiement, Seav/IOW pourra, après communication écrite, suspendre les commandes en cours ainsi que celle à effectuer jusqu'à ce que le montant dû n'ait pas été payé.
 - 5.4 L'acheteur ne pourra pas faire valoir d'éventuels inaccomplissements dans le cas où il ne soit pas en règle avec les paiements.
6. Réserve de propriété
Les produits demeurent propriété de Seav/IOW jusqu'au complet paiement de leur prix de vente. L'acheteur, sur demande de Seav/IOW, réalisera toutes les actions et formalités nécessaires pour rendre la présente clause de réserve de propriété exécutive lors des confrontations judiciaires. Seav/IOW sera dans le droit d'accéder aux locaux de l'acheteur pour rentrer en possession des produits qui n'ont pas été intégralement payés.
7. Garantie
 - 7.1 La garantie aura une durée de 5 ans pour la part électronique et 3 ans pour les moteurs à partir de la date de production reportée sur le produit. Seav/IOW garantit en outre que les produits sont conformes à la commande confirmée et exempts de défauts de fabrication. La présente garantie ne couvre pas:
 - a) Toute utilisation des produits différents de ceux de l'utilisation standard.
 - b) Des défauts ou des dysfonctionnements résultants de dommages accidentels, de stockage non adapté, assemblage, installation ou utilisation des produits effectués par du personnel non spécialisé.
 - c) Violations ou ruptures dues à des incapacités comme: brûlures, tentatives de réparation, oxydation par infiltration d'eau, ruptures mécaniques induites sur le c.s. ou sur les composants, utilisation impropre du produit ou événements naturels.
 - 7.2 Système Post Vente: en égard à notre grande attention et sensibilité aux problématiques environnementales et dans l'optique d'une réduction des matériaux polluants, Seav/IOW adopte le suivant Système Post Vente:
 - a) Produit en garantie: sera réparé et envoyé au client dans les 45 j. ouv. À partir de la date de réception indiquée dans le rapport envoyé à l'acheteur. Les dispositifs envoyés pour la réparation et/ou le remplacement ne seront pas acceptés s'ils ne comportent pas le module de signalisation défectueux.
 - b) Produit hors garantie: sera réparé, après préalable acceptation de la part de l'acheteur, et le coût de la réparation sera débité à raison du tarif horaire de € 40,00, en plus du droit fixe de contrôle au même tarif de € 40,00 l'heure. Si le débit n'est pas accepté, le produit en question sera restitué.
 - c) Produit fonctionnant: sera remis sans aucune intervention. Le droit fixe de contrôle au tarif horaire de € 40,00 sera appliqué.
 - d) Transport: les dispositifs devront parvenir en p/franc. Les matériaux considérés en garantie seront restitués en p/franc. Dans les autres cas, le transport sera crédité pour le renvoi.
- 7.3 Il est obligatoire de communiquer par écrit, par fax ou mail, les éventuels défauts des produits dans les délais suivants, sous peine de perte de la garantie et de l'exercice de droits suivants:
 - a) Défauts de typologie ou de quantité: dans les 5 j.ouv.
 - b) Défauts occultes: dans les 20 j. ouv. à partir de la découverte de ceux-ci.
8. Responsabilité pour dommage de produits défectueux (product liability)
Seav/IOW est exonéré de toute responsabilité pour dommage aux personnes et/aux choses qui appartiennent à une utilisation, travail ou transformation des produits non conforme à la destination d'usage de ceux-ci et/ou aux instructions fournis.
9. Lois applicables
Les présentes CGV et tous les contrats de ventes que les parties stipulent en fonction de celles-là, seront régis par la Convention de Vienne sur les ventes internationales de marchandises, dans les matières non couvertes par la dite convention, par la loi italienne.
10. Résolution des conflits
 - 10.1 Ventes Nationales: tous les conflits relatifs aux présentes CGV et/ou aux simples contrats de ventes que les parties stipuleront et effectueront en fonction à celles-ci seront sujets à la juridiction italienne et devront être légues de façon exclusive au tribunal d'Ancône.
 - 10.2 Ventes Etrangères: Tous conflits relatifs au présent contrat et/ou aux simples contrats de vente qui seront conclus sur la base de celui-ci, y compris les conflits concernant sa validité, interprétation, exécution ou résolution, sera décidé de manière exclusive et définitive par arbitrage, effectué par un arbitre unique, en conformité au Règlement de procédure de la Chambre Arbitrale "Leone Levi" de la chambre de commerce d'Ancône. La langue de l'arbitre sera l'anglais, l'arbitre aura juridiction exclusive. Le droit inconditionnel d'agir est toutefois accordé, uniquement en faveur de Seav/IOW, en qualité d'acteur, sous la juridiction du client devant le Tribunal compétent.
11. Divers
 - 11.1 Seav/IOW ne sera en aucun cas responsable pour le manque ou le retard de l'exécution des fournitures dans le cas où celles-ci soit due à des événements de force majeure tels des tremblements de terre, des raz de marée, des alluvions, des incendies, des grèves, des guerres, des émeutes, des actes d'autorités publiques, des embargos, des difficultés d'approvisionnement de la matière première ou pour toute autre action ou cause non attribuable à Seav/IOW. Dans un tel cas, le délai pour l'exécution des fournitures sera étendu à toute la période de la durée de l'événement de force majeure.
 - 11.2 Renonciation
Si Seav/IOW n'exécute pas les droits ou les facultés qui lui sont réservés par les présentes CGV, ce comportement ne pourra pas être considéré comme une renonciation à tels droit ou faculté ni n'en compromettra la possibilité de faire valoir par la suite les dits droits ou facultés, ou tout autre droit ou faculté prévus en notre faveur dans le présent CGV.

Nb: Les éventuelles clauses blâmables pour avoir ces valeurs, doivent être décrites ou signés par les deux parties

Note

[illegible]



SOLUZIONI ELETTRONICHE PER IL CONTROLLO DEL MOVIMENTO

Seav s.r.l. Via Oriana Fallaci, 4/6 - 60027 Osimo AN Italy

Tel. +39 071 7132758 r.a. - Fax +39 071 7131937

P. Iva e Codice Fiscale 00853890424



+39 349 4412779

info@seav.com

www.seav.com